



# ПОКРОВ ВІСНИК

ч. 41/2015

Рік II

11 січня 2014  
Неділя по Різдві

Св. дітей, убитих у Вифлеємі; преп. Маркела  
[Гл 1:11-19, Мт 2:13-23](#)

Парохія Покрова Пресвятої Богородиці в Ольштині

[www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl)



## Змінні частини

### Тропар воскресний, гл. 6

Ангельські сили на гробі Твоїм \* і ті, що стерегли, змертвіли \* і стояла Марія у гробі, \* шукаючи пречистого тіла Твого. \* Полонив Ти ада, та не спокусився ним, \* зустрів єси Діву, даруючи життя. \* Воскреслий з мертвих Господи, слава Тобі.

### Слава. гл. 6

#### Кондак воскресний

Життєначальною долонею \* умерлих із мрячних долин \* Життєдавець воскресив усіх – Христос Бог, \* воскресення подав людському родові. \* Він бо всіх Спаситель, воскресення і життя, і Бог усіх.

### І нині, гл. 6

#### Богородичний

Заступнице християн непостидна, \* молитвенице до Творця незамінна, \* не погорди голосами молінь грішників, \* але випереди як благая з поміччю нам, що вірно співаємо Тобі: \* посліпшиє на молитву і скоро прийди на моління, \* заступаючи повсякчас, Богородице, тих, що почитають Тебе.

### Прокімен, гл. 6

Спаси, Господи людей твоїх і благослови насліддя Твоє (Пс. 27,9).

### Стих

До Тебе, Господи, взиватиму, Боже мій, щоб не відвертався Ти мовчки від мене (Пс. 27,1).

### Алилуя

Хто живе в помочі Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться (Пс. 90,1).

### Стих

Скаже Господові, заступник мій єси і прибіжище моє, Бог мій, і надіюся на нього (Пс. 90,2).

### Причасний

Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148, 1).



## Послання апостола Павла до Галатів 1:11-19

<sup>11</sup> Звістую вам, брати, що Євангелія, яку я вам проповідував, не є за людською мірою; <sup>12</sup> бож я її не прийняв, ані навчився від людини, лише - через об'явлення Ісуса Христа. <sup>13</sup> Ви чули про мою поведінку колись у юдействі, про те, як я несамовито гонив Божу Церкву та руйнував її. <sup>14</sup> Я перевищував у юдействі багатьох

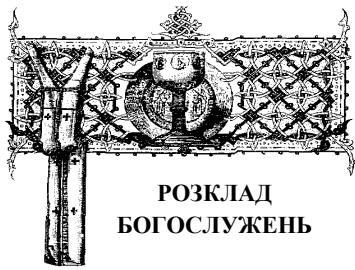
ровесників з мого роду, бувши запеклим прихильником передань моїх предків. <sup>15</sup> Та коли той, хто вибрав мене вже від утроби матері моєї і покликав своєю благодаттю, <sup>16</sup> зволив об'явити в мені Сина свого, щоб я проповідував його між поганями, то я негайно, ні з ким не радившись, <sup>17</sup> ані не подавшись в Єрусалим до тих, що були апостолами передо мною, пішов в Арабію, а потім знову повернувся в Дамаск. <sup>18</sup> По трьох роках по тому пішов я у Єрусалим відвідати Кифу і перебув у нього п'ятнадцять день. <sup>19</sup> А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

## Євангелія від Матія 2:13-23



<sup>13</sup> Якже вони вирушили в дорогу, ангел Господній з'явився вві сні Йосифові й каже: "Устань, візьми дитячко і його матір, і втікай в Єгипет, і перебудь там, поки я тобі не скажу, бо Ірод розшукуватиме дитя, щоб його вбити."

<sup>14</sup> Вставши Йосиф, узяв уночі дитячко та його матір і пішов у Єгипет, <sup>15</sup> де перебув до смерті Ірода, щоб збулося сказане Господом через пророка: "З Єгипту я покликав мого сина." <sup>16</sup> Тоді Ірод, побачивши, що мудреці з нього насміялись, розлютився вельми й послав повбивати у Вифлеємі й по всій його окрузі всіх дітей, що мали менше, ніж два роки, згідно з часом, що пильно вивідав був від мудреців. <sup>17</sup> Тоді справдилось те, що сказав був пророк Єремія: <sup>18</sup> "В Рамі чути голос, плач і тяжке ридання: то Рахиль плаче за дітьми своїми й не хоче, щоб її втішити, бо їх немає." <sup>19</sup> Якже вмер Ірод, ангел Господній з'явився вві сні Йосифові в Єгипті <sup>20</sup> і каже: "Устань, візьми дитячко та його матір і повернись в Ізраїльську землю, бо вмерли ті, що чигали на життя дитячка." <sup>21</sup> Устав він, узяв дитячко та його матір і прийшов в Ізраїльську землю, <sup>22</sup> але, почувши, що в Юдеї царює Архелай замість Ірода, батька свого, побоявся іти туди. Попереджений же вві сні, він пішов у галилейські сторони <sup>23</sup> і, прибувши туди, оселився в місті, що зветься Назарет, щоб збулося сказане пророками, що Назорей назветься.



## РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ

**НЕДІЛЯ - 11.01.2015** *Неділя по Різді*  
**10.00 – Служба Божа**  
В наміренні 18-ліття від дня народження Войтка Калити  
**14.00 – Служба Божа**  
+Стефан Дацько

**ПОНЕДІЛОК - 12.01.2015** *Муч. Анісії, преп. Зотика, пресвіт.*

**ВІВТОРОК - 13.01.2015** *Віддання Різдва Христового. Преп. Меланнії Римлянки*  
**19.00 – Молебень до пресвятої Богородиці**  
Після молебня для охочих маланкова зустріч в парафіяльній залі.

**СЕРЕДА - 14.01.2015** ☉ *Обрізання ГНІХ і св. Василя Великого*  
**10.00 – Служба Божа**  
+Миколай, Ева, Оля Басараб  
**18.00 – Служба Божа**  
+Василь Макар

**ЧЕТВЕР - 15.01.2015** *Предсвяття Богоявління*  
**7.30 – Служба Божа**  
**18.00 – Служба Божа**  
За Боже благословення для народу і України

**П'ЯТНИЦЯ - 16.01.2015** *Царські часи Проп. Малахії муч. Гордія*  
**7.30 – Служба Божа**  
За Боже благословення і здоров'я для Анни і Стефанії

**СУБОТА – 17.01.2015** *Собор 70 ап. Преп. Теоктиста ігумена*  
**7.30 – Служба Божа**  
За Боже благословення і здоров'я для родини Весоловських: Гаврисі, Павла, Олі і Адама

**НЕДІЛЯ - 18.01.2015** *Навечір'я Богоявління Муч. Теопемпта й Теони*  
**10.00 – Служба Божа**  
В наміренні 18-ліття від дня народження Ігоря Заблоцького  
**14.00 – Служба Божа**  
+Богдан Марціняк  
+ Ольга і Григорій  
**16.00 – Щедрий Вечір – парафіяльний дім**  
**19.00 – Велике повечір'я**  
**Служба Божа**  
**Велике водосв'яття**  
**Мировання**  
+Марія Юрій Бунівський

**ПОНЕДІЛОК - 19.01.2015** ☉ *Богоявління господнє*  
**10.00 Велике повечір'я**  
**Велике водосв'яття**  
**Служба Божа**  
**Мировання**  
+Марія Юрій Бунівський

**18.00 Служба Божа**  
За Боже благословення і здоров'я для Оксани Доскох в третю річницю від дня народження

## Оголошення

- 13 січня о год.19 запрошуємо на благодарний молебень до пресвятої Богородиці. Після молебня для охочих маланкова зустріч в парафіяльній залі. Харчування тобто кошечок приносимо в власному закресі.

- 14 січня по Службі Божій о 18 год. відбудуться збори парафіяльної ради.

- У неділю, 18 січня, по першій Службі Божій діти з Гурова виступлять у нас з вертепом. Просимо про допомогу в підготовці почастунку.

- Цьогоріч організуємо в нашій парафії **спільний Щедрий Вечір – неділя 18.01.2015 год.16** парафіяльний зал. Запрошуємо до спільного столу та колядування. Всіх бажаючих просимо записуватись у список при виході з церкви. Складка 30 зл. від особи. Охочих допомогти у підготовці цього свята просимо зголошуватись до п. Дарії Кайди.

- Пригадуємо про пожертви на прибирання церкви та приходства. Оплати ( 10zł місячно від родини) можна здійснити у п. Ірени Дербін або Галини Доскох.

### Зимовий табір для дітей парафії

#### – потрібні волонтери

Розпочинаємо запис дітей на зимовий табір (pótkolonie zimowe), який відбудеться вже вдруге в Греко-Католицькій парафії у Ольштині, в парафіяльному домі. Табір буде організований у двох термінах:

26.01 – 1.02. 2015 р. для дітей з початкових шкіл (szkół podstawowych),

2.02. – 8.02.2015 р. для дітей та молоді з гімназій та ліцеїв. В першому терміні забезпечуємо догляд і заняття для дітей від 7-ї до 15-ї год., в другому - від 8.30 до 14-ї. Участь в таборі є безкоштовна.

Закликаємо всіх батьків до записування своїх потіх на організоване проведення часу. Забезпечуємо харчування і багато цікавого, зокрема: заняття з історії церкви і греко-католицького обряду; навчання літургійного співу і колядок; гафтування - вишивка хрестиком українських мотивів; майстерня - фотографія і обробка світлин, виготовлення вітражів; медійний день - екскурсія до студії Радіо Ольштин і зустріч з редакторами українських передач; заняття з надавання першої допомоги; писання ікон; зустріч з психологом і обговорення сучасних цивілізаційних загроз. На закінчення - інтеграційна зустріч в пленері, рухові заняття на снігу (якщо він буде). У справі запису просимо звертатись до с. Даниїли або п. Івана Курія до 10 січня 2015 р. Детальнішу інформацію можна знайти на парафіяльній інтернет сторінці [www.cerkiew.olsztyn.pl](http://www.cerkiew.olsztyn.pl) в закладці "Оголошення".

### МАЛАНКА 31.01.2015 РЕШЕЛЬ

До танцю гратиме ансамбль „Chata Wuja Bena”

Щиро сердечно запрошуємо на Маланку до містечка Решель

Wstęp 120 zł od osoby, zapisy do 15 stycznia.

Telefon kontaktowy: Anna Tkacz-Kopańska – 509 395 162

Pensjonat „U Renaty” – możliwość noclegu: cena 50 zł. od osoby